

Fecha de aprobación: 27/06/2024

Guía docente de la asignatura

## Métodos de la Literatura Comparada (2901137)

|               |   |                 |                                    |                 |   |             |             |
|---------------|---|-----------------|------------------------------------|-----------------|---|-------------|-------------|
| <b>Grado</b>  | Grado en Literaturas Comparadas                 | <b>Rama</b>     | Artes y Humanidades                |                 |   |             |             |
| <b>Módulo</b> | Principios y Métodos de la Literatura Comparada | <b>Materia</b>  | Métodos de la Literatura Comparada |                 |   |             |             |
| <b>Curso</b>  | 3º  | <b>Semestre</b> | 2º                                 | <b>Créditos</b> | 6 | <b>Tipo</b> | Obligatoria |

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Competencia comunicativa en español, conocimientos introductorios de Teoría de la Literatura, Literatura Comparada e Historia de la Literatura.

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

La literatura en el sistema general de la cultura. Métodos del comparatismo literario: crítica poscolonial, periodismo y literatura. Comparatismo interartístico e intermedial: literatura y artes plásticas, novela gráfica, literatura y cine. Literatura e imagen digital.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Capacidad de análisis y síntesis en los conocimientos ligados a los módulos, materias y asignaturas propios del título, con una suficiente comprensión de los mismos.
- CG03 - Capacidad para realizar y establecer comparaciones entre distintos textos literarios, así como entre textos literarios y otras manifestaciones artísticas.
- CG04 - anejo de la metodología comparatista para realizar una reflexión o valoración crítica acerca de los distintos productos literarios y culturales de la sociedad contemporánea.
- CG06 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones referidas tanto al hecho literario en general como a obras literarias concretas a un público tanto especializado como no especializado.
- CG07 - Capacidad de interpretar y reunir datos relevantes para emitir juicios críticos sobre productos literarios y culturales.
- CG08 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores de Teoría Literaria y Literatura



Comparada con un alto grado de autonomía.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE02 - apacidad para comprender el hecho literario en el contexto general de los fenómenos comunicativos y culturales.
- CE04 - onocimiento y comprensión de los principios, métodos y corrientes de la Literatura Comparada tanto a lo largo de la historia de la disciplina como en la actualidad.
- CE19 - Capacidad para comprender y analizar formas culturales afines a la Literatura como el teatro, el cine, la ópera, etc., y entender sus relaciones, semejanzas y diferencias con ella.
- CE23 - Capacidad para desarrollar un sentido crítico acerca de la tradición literaria actuante en un determinado medio social.
- CE24 - Mejora de la competencia lectora y la actitud crítica general.
- CE25 - Capacidad para expresar las propias ideas con precisión y de manera persuasiva.
- CE26 - Capacidad para elaborar una presentación oral o escrita de manera estructurada y coherente.
- CE27 - Capacidad para analizar críticamente cualquier tipo de texto escrito no literario, visual, cinematográfico, comprendiendo la relación entre su estructura y recursos y sus propósitos.
- CE28 - Desarrollo de la capacidad de escucha y respeto de las ideas y opiniones ajenas.
- CE29 - Desarrollo de la capacidad crítica y valorativa los fenómenos culturales.
- CE30 - Desarrollo de la capacidad de apreciación estética.
- CE31 - Conocer los principales recursos y normas de la investigación académica.
- CE32 - Producir textos de investigación teórica coherentes, bien argumentados y fundamentados en una lectura crítica de una determinada bibliografía.
- CE34 - Capacidad para apreciar y valorar la diversidad literaria, artística y cultural en función del enfoque genérico y transversal que proporciona la literatura comparada.

### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT02 - Destrezas básicas en materia de informática y nuevas tecnologías aplicadas a la investigación, la educación, la gestión en temas relacionados con la literatura.
- CT03 - La capacidad de gestión de la información y de fuentes documentales referidas a las materias básicas del Grado.
- CT06 - Reconocimiento de la diversidad y multiculturalidad.
- CT07 - Capacidad de realizar un razonamiento crítico coherente.
- CT08 - Capacidad para desarrollar un compromiso ético, tanto personal como profesional.
- CT09 - Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CT12 - Capacidad de reconocer la creatividad y los valores estéticos.
- CT13 - Ser capaz de apreciar y reconocer otras culturas y costumbres.
- CT14 - Iniciativa y espíritu emprendedor.
- CT15 - Motivación por la calidad.

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Comprensión del hecho literario en el contexto general de los fenómenos comunicativos y culturales contemporáneos, con especial atención a las perspectivas sistémicas sobre la literatura.



- Conocimiento de las bases y funcionalidad de las metodologías comparatistas contemporáneas desde los estudios culturales y la crítica poscolonial.
- Conocimiento de los métodos del comparatismo interartístico e intermedial.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

- Tema 1. Literatura y crítica cultural. Industrias culturales y mediáticas. Periodismo y literatura. De la posficción al nuevo periodismo.
- Tema 2. Estudios poscoloniales y literatura comparada. El análisis del discurso colonial. Métodos y categorías de la crítica poscolonial.
- Tema 3. Literatura y pintura: comparatismo interartístico. Bases metodológicas e históricas para la comparación. Écfrasis e interrelaciones plástico-literarias.
- Tema 4. Literatura y cine. La reescritura fílmica. Lenguaje audiovisual. Homologías estructurales del relato. Análisis semiótico de la adaptación. Teoría de los Polisistemas y adaptación fílmica.
- Tema 5. Literatura y medios. Intermedialidad y remediación. Novela gráfica. Nuevos paradigmas digitales en la producción literaria y teatral.

### PRÁCTICO

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Bernheimer, Charles (ed.) (1995) *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*, Baltimore, John Hopkins University.
- Bhabha, Homi K. (1990) *Nation and Narration*, Londres/Nueva York, Routledge.
- Bhabha, Homi K. (1994) *The Location of Culture*, Londres/Nueva York, Routledge.
- Bluestone, George (2003) *Novels into film*, Baltimore, John Hopkins University Press.
- Carmona, Ramón (1993) *Cómo se comenta un texto fílmico*, Madrid, Cátedra.
- Cattrysse, Patrick (1992) "Film (Adaptation) as Translation: Some Methodological Proposals", *Target*, 4(1):53-70. DOI: 10.1075/target.4.1.05cat
- Cattrysse, Patrick (1997) "The Unbearable Lightness of Being Adaptation seen from a different perspective", *Literature-Film Quarterly*, 25(3):222-230.
- Chillón, Albert (2014) *La palabra facticia. Literatura, periodismo y comunicación*, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona.
- Domínguez, César, Saussy, Haun y Villanueva, Darío (2016) *Lo que Borges enseñó a Cervantes. Introducción a la Literatura comparada*, Madrid, Taurus.
- Gimferrer, Pere (1985) *Cine y literatura*, Barcelona, Seix Barral, 2005.
- Gnisci, Armando ed. (2002) *Introducción a la Literatura comparada*, Barcelona, Crítica.
- During, Simon (2005) *Cultural Studies*, New York, Routledge.
- Mitchell, W. J. T. (1986) *Iconology. Image, Text, Ideology*, Chicago, University of Chicago Press.
- Mitchell, W. J. T. (1994) *Picture theory*, Chicago, University of Chicago Press.
- Monegal, Antonio (1998) *Literatura y pintura*, Madrid, Arco Libros.



- Monegal, Antonio (ed.) (2008) El reto de la literatura comparada. In memoriam Claudio Guillén, *Insula: revista de Letras y Ciencias Humanas*, nº 733-734.
- Pérez Bowie, José Antonio (ed.) (2010) Reescrituras fílmicas. Nuevos territorios de la adaptación, Salamanca, ediciones de la Universidad de Salamanca.
- Peña-Ardid, Carmen (1992) *Literatura y cine*, Madrid, Cátedra.
- Praz, Mario (1979) *Mnemosyne: El paralelismo entre la literatura y las artes visuales*, Madrid, Taurus.
- Rajewsky, Irina O. (2005) "Intermediality, Intertextuality, and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality", *Intermedialités: histoire et théorie des arts, des lettres et des techniques / Intermediality: History and Theory of the Arts, Literature and Technologies*, nº 6, pp 43-64.
- Said, Edward (1978) *Orientalismo*, Barcelona, Debolsillo, 2002.
- Said, Edward (1993) *Cultura e imperialismo*, Barcelona, Anagrama, 1996.
- Spivak, Gayatri Ch. (1983) Can the Subaltern Speak?". En *Marxism and the Interpretation of Culture*.
- Spivak, Gayatri Ch. (1985) "Three Women's Texts and A Critique of Imperialism", «Race», *Writing and Difference*. Ed. Henry Louis Gates, Jr.. Chicago, Universidad de Chicago, pp. 262-280.
- Spivak, Gayatri Ch. (1987) *In Other Worlds. Essays in Cultural Politics*, Nueva York, Methuen.
- Spivak, Gayatri Ch. (1999) *Crítica de la razón poscolonial. Hacia una crítica del presente evanescente*, Madrid, Akal, 2010.
- Saussy, Haun (2006) *Comparative Literature in the Age of Globalization*, Baltimore, The John Hopkins University Press.
- Trabado, José Manuel (comp.) (2013) *La novela gráfica. Poéticas y modelos narrativos*, Madrid, Arco Libros.
- Vega, M.<sup>a</sup> José (2003) *Imperios de papel. Introducción a la crítica postcolonial*, Barcelona, Crítica.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Ashcroft, Bill, Griffiths, Gareth y Tiffin, Helen (1989) *The Empires Writes Back. Theory and Practice in Post-colonial Literatures*, Londres/Nueva York, Routledge.
- Ashcroft, Bill, Griffiths, Gareth y Tiffin, Helen (1995) *The Postcolonial Studies Reader*. Londres/Nueva York, Routledge.
- Ashcroft, Bill, Griffiths, Gareth y Tiffin, Helen (1998) *Key Concepts in Post-Colonial Studies*, Londres/Nueva York, Routledge.
- Chatman, Seymour (1978) *Historia y discurso. La estructura narrativa en la novela y el cine*, Madrid, Taurus, 1990.
- During, Simon (ed.) (1980) *The Cultural Studies Reader*, London/New York, Routledge.
- Eagleton, Terry (2003) *Después de la teoría*, Barcelona, Debate, 2005.
- Fanon, Frantz (1952) *Peau noire, masques blanches*, París, Seuil.
- Fanon, Frantz (1961) *Les damnés de la terre*, París, Maspero.
- Faro Forteza, Agustín (2006) *Películas de libros*, Zaragoza, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza.
- Florenchie, Amélie y Breton, Dominique eds. (2015) *Nuevos dispositivos enunciativos en la era intermedial*, Orbis Tertius, Villeurbanne.
- García, Santiago (2013) *Supercómic: mutaciones de la novela gráfica contemporánea*, Madrid, Errata Naturae.
- Rebollo, Félix (2011) *Literatura y periodismo en el siglo XXI*, Fragua, Madrid.
- Ngugi Wa Thiong'o (1986) *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*, Londres, J. Currey.
- Sánchez Noriega, José Luis (2000) *De la literatura al cine. Teoría y análisis de la*



adaptación, Barcelona, Paidós.

- Stam, Robert & Raengo, Aleksandra (2005) Literature and Film. A Guide to the Theory of Film Adaptation, Oxford, Blackwell.
- Trabado, José Manuel (ed.) (2020). Encrucijadas gráfico narrativas: novela gráfica y álbum ilustrado, Gijón, TREA.

### ENLACES RECOMENDADOS

- <http://iwl.fas.harvard.edu>: The Institute for World Literature
- <http://www.aicl.org/site/>: International Comparative Literature Association
- <http://encls.net>: European Network for Comparative Literary Studies (REELC-ENCLS)
- <http://www.selgyc.com>: Sociedad Española de Literatura General y Comparada
- <http://docs.lib.purdue.edu/clcweb/>: Comparative Literature and Culture

### METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva.
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos.
- MD05 - Seminarios.
- MD07 - Realización de trabajos en grupo.
- MD08 - Realización de trabajos individuales.

### EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

#### EVALUACIÓN ORDINARIA

- Prueba escrita de carácter teórico-práctico. Porcentaje sobre calificación final: 50%.
  - Trabajos prácticos. Porcentaje sobre calificación final: 40%.
- Intervención en seminarios de discusión crítica sobre material documental complementario al temario teórico.
- Dos comentarios críticos, base de una exposición posterior individual o en grupo, sobre una de las lecturas obligatorias, o bien sobre una selección de textos literarios o artísticos, que permita la aplicación práctica de las bases conceptuales expuestas en las clases teóricas.
- Asistencia y seguimiento en las clases presenciales. Porcentaje sobre calificación final: 10%.

#### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

Examen teórico-práctico sobre los contenidos del programa y dos comentarios críticos sobre una de las lecturas obligatorias, o bien sobre una selección de textos literarios o artísticos, que permita la aplicación práctica de las bases conceptuales expuestas en las clases teóricas.

#### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

Para los alumnos a los que les haya sido aceptada la evaluación única final de acuerdo con la normativa vigente en la UGR, ésta consistirá en una prueba final de carácter teórico-práctico y





dos trabajos complementarios sobre textos obligatorios y de acuerdo a las instrucciones específicas para ello. Para aprobar la prueba es necesario superar cada una de las partes (teoría y comentario crítico) por separado. La calificación final será la suma de la nota obtenida en ambas.

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

